

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 33 (1961)  
**Heft:** 11

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

Notre couverture :  
Harlow New Town (Essex)  
Un quartier résidentiel proche du centre  
(Photo Habitation)

13

<b>Edition</b>	Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue Georgette 1, Lausanne
	<p>LAUSANNE Fr. Gilliard, architecte F. Hermenjat, secrétaire du Cartel romand d'hygiène sociale et morale E. Virieux, architecte</p> <p>GENÈVE Dr A. Montandon E. Martin, architecte</p> <p>NEUCHÂTEL F. Decker, architecte</p>
<b>Comité de patronage</b>	<p>FRIBOURG R. Aeby, architecte</p>
<b>Rédaction</b>	Jean-Pierre Vouga, architecte FAS-SIA, 6, place du Château, Lausanne tél. (021) 21 65 30
<b>Comité de rédaction</b>	<p>Président : A. Maret Membres : MM. G. Borel, F. Gilliard, A. Hœchel, A. Jaquet, J.-P. Vouga</p>
<b>Administration et publicité</b>	<p>Avenue de Tivoli 2, Lausanne Chèques postaux II 66 22 Tél. (021) 22 60 43</p> <p>Tous les membres des sociétés suivantes reçoivent « Habitation » : USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement FAS Section romande et Section genevoise de la Fédération des architectes suisses SCH Société coopérative d'habitation, Lausanne SCH Société coopérative d'habitation, Genève SAL Société pour l'amélioration du logement, Genève SYNTEC Syndicat général des employés techniques, Genève FOMHAB Coopérative d'habitation, Genève</p>
<b>Abonnements</b>	<p>Suisse : Fr. 9.60 par an. Etranger : Fr. 12.60 Prix du présent numéro : Fr. 1.10. Chèques postaux II 66 22</p>

## Comment l'évolution technique dans la construction de l'habitat peut-elle se concilier avec les besoins matériels et spirituels humains ?

L'évolution technique de la construction paraît inéluctable et elle ne fera vraisemblablement que se perfectionner, s'amplifier et s'étendre à tous les pays du monde. On peut logiquement espérer que cette évolution ne se fera qu'en liaison étroite avec les architectes, et avec la collaboration effective de ceux-ci.

Ce sont les architectes en effet qui, par leur vocation et leur expérience, devront d'abord orienter les productions de l'industrie en tâchant d'humaniser celles-ci, tendre à ce que l'évolution de la construction satisfasse de mieux en mieux aux besoins physiques des hommes, mais aussi veiller à ce que les nouvelles formes de l'habitat reçoivent toutes les compensations spirituelles indispensables.

*Commission de l'habitat de l'UIA, Zagreb 1961.*

## Sommaire

La géographie face aux tâches de l'aménagement du territoire . . . . .	15
Le passé vit à Necebar . . . . .	20
Rendement immobilier et marché du logement . . . . .	22
Harlow New Town, premier bilan d'une expérience passionnante . . . . .	23
L'arrêté fédéral du 31 janvier 1958 . . . . .	32
Le dernier cri du logement britannique . . . . .	33
Le linge le plus propre et les rivières les plus sales . . . . .	33
Le projet de liaison continue entre la Grande-Bretagne et la France . . . . .	37
Des nouvelles d'Albert Bodmer . . . . .	37
Les ennuis des habitants de Paris . . . . .	38
Ville - campagne . . . . .	41
La vaisselle n'est pas forcément une corvée . . . . .	41
Les problèmes posés par les grands ensembles . . . . .	42
Bibliographie . . . . .	46